

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1. Nation:	France	Site:	Val D'Isère	Name of the course:	ORANGE-OK
Nation:		Lieu:		Nom de la piste:	
Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2. Contact address:	<i>Club des sports Val D'Isère</i>				
Adresse à contacter:	<i>Route de la Bame</i>				
Kontaktadresse:	<i>73150 Val D'Isère</i>				

Tel:		Mobile:	0695959567	Email:	it@valsport.org
------	--	---------	------------	--------	-----------------

3. Already inspected by:	Jean Louis Costerg	Hom. Nr	10902/03/13
Déjà inspecté par:			
Bereits inspiziert durch:			

4a. Course for (event):	GS						
Piste pour (discipline):							
Strecke für (Disziplin):							
(Variantes)	M <input checked="" type="checkbox"/>	W <input checked="" type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/>	W <input type="checkbox"/>	M <input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/>
Start (m):	2685						
Départ (m):							
Start (m):							
Finish (m):	2420						
Arrivée (m):							
Ziel (m):							
Vertical Drop (m):	265						
Dénivelée (m):							
Höhendifferenz (m):							
Length (m):	1180						
Longueur (m):							
Länge (m):							
* Minimum width (m):	30						
* Largeur minimale (m):							
* Mindestbreite (m):							
Average gradient %:	27						
Pente moyenne %:							
Durchschnittliche Neigung:							
Max. gradient %:	41						
Pente max. %:							
Grösste Neigung %:							
Min. gradient %:	10						
Pente min. %:							
Geringste Neigung %:							
Orientation:	SW						
Orientation:							
Himmelsrichtung:							

* Optional / Optionnel / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
 Exceptions (Dénivelée, # Changements de direction, etc):
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc):

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
 Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

5. Water supply available: yes: no: Snow making: yes: no:
 Branchement d'eau: oui: non: Neige artificielle: oui: non:
 Wasseranschluss: ja: nein: Beschneiungsanlage: ja: nein:

6. Minimum protection necessary:

Protection minimale nécessaire:

Mindestanforderungen für die Absicherung:

*Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions
 Protection des poteaux parre- vent sur 50M environ par matelas et filets B à l'altitude 2645m environ
 Filets BC pour interdire l'accès du passage entre les balise 25 et 26
 Protection de la cabane à Franco par matelas et si nécessaire filets B
 Protection du pylone N°5 du TSD Marmottes par matelas et filets triangle A
 Protection du pylone N° 4 du TSD Marmottes par matelas et filets B
 En fonction de l'enneigement protection des abords par filets B
 En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles supplémentaires en fonction des dangers au moment des compétitions .*

*Prohibiting the track from the track to anyone who is not involved in competitions
 Protection of poles from the wind over a distance of about 50 m by mattresses and nets B at an altitude of about 2645 m
 BC nets to prevent access to the passage between beacons 25 and 26
 Protection of the hut in Franco with mattresses and, if necessary, B nets
 Protection of Pylon N°5 of the TSD Marmottes by mattresses and triangle A nets
 Protection of Pylon No. 4 of the TSD Marmots by mattresses and nets B
 Depending on the snow cover, protection of the surroundings by means of B nets
 As a general rule, set up additional fixed or mobile protections depending on the hazards at the time of the competitions.*

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections):

*Arrivée 100m sans problème a fermer par filets B
 Arrival 100m without any problem . to be closed by nets B*

**Important! The Jury may require additional protection.
 Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
 Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.**

7. Emergency evacuation arrangements:

Modalités d'évacuation d'urgence:

Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

*Evacuation tout au long de la pistes ans problème
 DZ plaine de la Daille avec possibilité de déposer le long du parcours
 Cabinet médical à la station ; hopital Bourg St Maurice 33km*

*Evacuation along the runway without problem
 DZ plaine de la Daille with the possibility of dropping off along the route
 Doctor's office at the resort; hospital Bourg St Maurice 33km*

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):

Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):

Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Cables multipaires cuivre avec dérivation intermédiaire .

Copper multi-pair cables with intermediate branch .

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

*Funiculaire 2200ph
 TSD les Marmottes 2400ph
 2200ph funicular
 TSD Marmots 2400ph*

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

*Johan Haplik responsable course
 Johan Haplik, Race Manager*

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

--


12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

<p><i>Bon pour homologation</i></p> <p><i>Good for homologation</i></p>

13. Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

15 janvier 2024

Signature :
Signature :
Unterschrift:
The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :


Jean Louis Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

***Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigelegt sein.***

DEMANDE : d'homologation de ré-homologation pour une inspection :
 NATIONALE et/ou **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : SA		Club : val d'isère
Lieu : val d'isère		Nom de la piste : Ok - Orange
Nom et adresse du demandeur : route de la balme 73150 val di'sère		
Tél. 0695959567 :	GSM : 0695959567	Email : it@valsport.org

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par : **Jean-lou COSTERG**

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	3046/12/20			
-----------------------------	-------------------	--	--	--

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	GS			
Catégorie →	Toutes categ.			
Altitude départ (m) :	2685			
Altitude arrivée (m) :	2420			
Dénivelé (m) :	265			
Longueur (m) :	1180			
Pente moyenne % :	27			
Pente maximum % :	41			
Pente minimum % :	10			
Orientation de la piste :	SO			

☞ **Situation géographique, descriptif du terrain :** (Précisez)

Ces deux pistes, La « Orange » et la « OK » sont parallèles sur l'ensemble du parcours des épreuves de slalom géant toutes catégories. La zone d'arrivée est commune aux deux pistes.

☞ **Enneigement habituel :**

Branchement d'eau : **OUI**

Neige de culture : **OUI**

(Précisez) : **Entre 1,50 m et 4 m d'enneigement naturel.**

☞ **Effets du vent :** (Précisez) :

En période météorologiques perturbées, peut être important

☞ **Dispositif de sécurité et de protection :**

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez : Au départ, pour empêcher la clientèle de passer (+ panneau : piste réservée à la compétition » : arrivées du Funiculaire et des télésièges de « Fontaine Froide » et « Marmottes ».

- Au croisement avec la piste « 3J » pour séparer les skieurs d'avec la piste « Diebold »
- A l'arrivée
- Protection du pylône du télésiège « Marmottes » au niveau de la « Bosse à Colombin ».

Description des aires de départ et d'arrivée :

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : Géant : « Haut du Grand Mur » pour les coureurs et le jury + personnel de chronométrage.

• **Arrivée : en contrebas de la cabane de chronométrage sur le début du « Plat de Borsat ».**

○ Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :
tente

○ Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :


Précisez : tente au départ avec abris au funiculaire ou bellevarde

○ Possibilités de liaison départ-arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :
(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : **NON** / Câbles : **BIPAIR** / Radios : **?**

Précisez : • Câbles multipaires cuivre entre le départ et l'arrivée

• **Possibilité de liaisons intermédiaires par câbles multipaires cuivre**
• **Lignes téléphoniques**

 Possibilités d'accès (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),
(Précisez) : ...

○ Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) : (Précisez) :

Par le funiculaire « Funival » (débit : 2 200 personnes /heure)

• **Par chaîne de remontées mécaniques incluant un téléphérique-télécabine (L'Olympique : débit de 2 600 personnes/heure) et deux télésièges (« Bellevarde Express » 2 400 personnes/heure puis « Les Marmottes »).**

 Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :

Précisez : Sans difficulté sur l'ensemble de la piste

• **DZ hélicoptère au bas de la piste à proximité du départ du Funival**
• **Possibilité de dépose sur le parcours**

○ Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère : **OUI**

○ Dispositif hospitalier : (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)

(Précisez) : Bourg Saint Maurice :30kms

• Moutiers :60 kms

• Albertville :80 kms

• Chambéry :130 kms

• Grenoble :160 kms

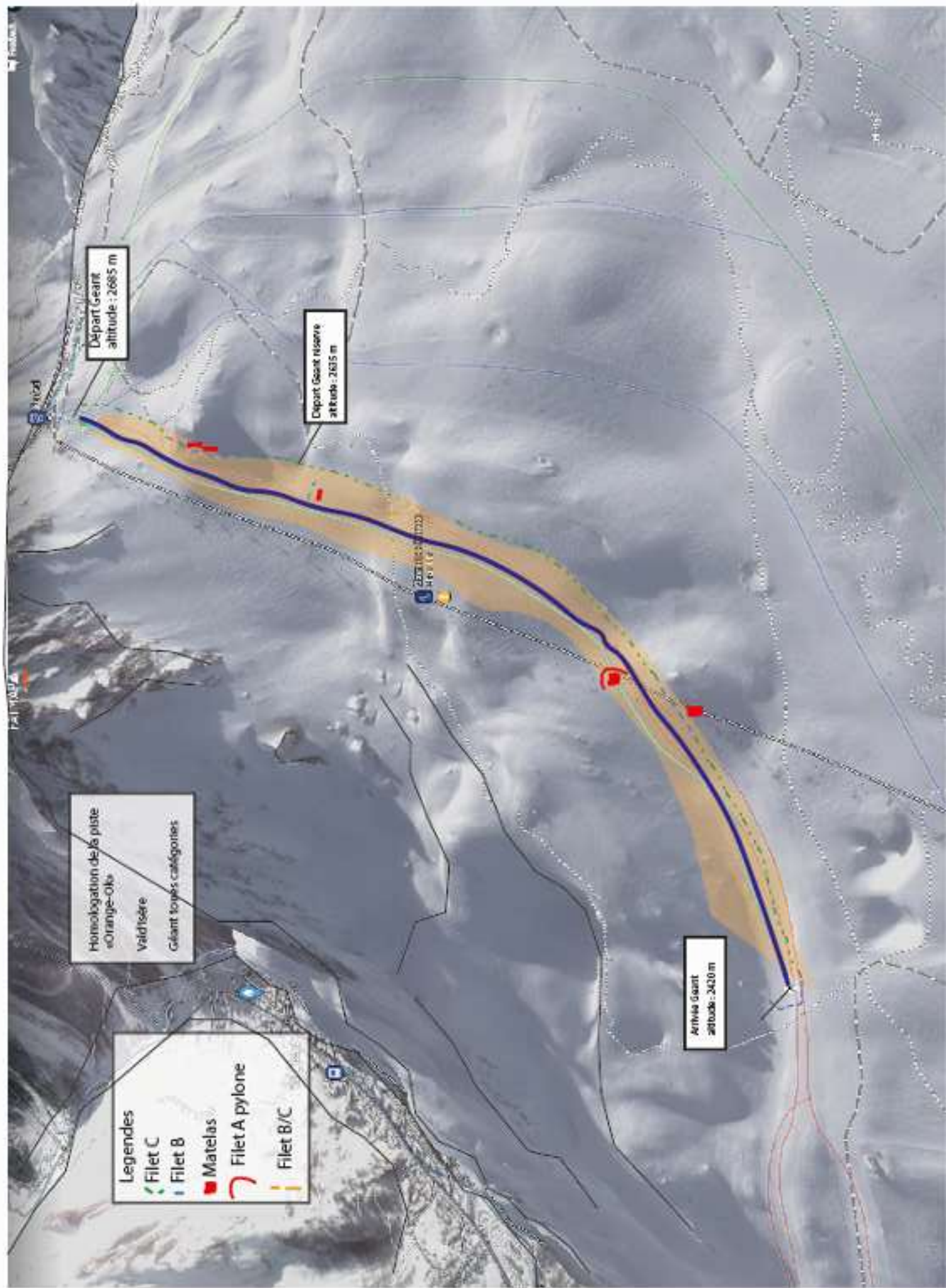
A noter la présence d'un centre médical (Médival) à 1 km du bas de la piste (2,5 km de l'aire d'arrivée).

Date de la demande : 21/08/2023




Nom du demandeur: Ingrid Jacquemod

GSM : 0695959567

Email : direction@valsport.org



Legendes

-  Filet C
-  Filet B
-  Matelas
-  Filet A pylone
-  Filet B/C

Homologation de la piste
 «Orange-Ols»
 Vald'Isère
 Géant toutes catégories

Départ Géant
 altitude : 2685 m

Départ Géant réserve
 altitude : 2635 m

Arrivée Géant
 altitude : 2420 m

